

Gateway telematico modulare JDLINK™ e Service ADVISOR™ Remoto



* D C Y *



MANUALE DELL'OPERATORE
Gateway telematico modulare JDLINK™
e Service ADVISOR™ Remoto
OMPFP14413 EDIZIONE G4 (ITALIAN)

John Deere Ag Management Solutions

PRINTED IN U.S.A.



* O M P F P 1 4 4 1 3 *

Introduzione

Premessa

Il presente manuale descrive il sistema John Deere JDLink™.

Si consiglia di **LEGGERE ATTENTAMENTE** il manuale per imparare a usare il sistema e a eseguirne la manutenzione. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza infortuni o danni all'equipaggiamento. Questo manuale e i segnali per la sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordine).

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del sistema e deve rimanere con esso se lo si vende.

LE MISURE IN QUESTO MANUALE sono espresse sia in unità del sistema metrico decimale, sia in unità del sistema americano. Utilizzare solo i ricambi e la viteria corretti. I diversi tipi di viteria (metrica e in pollici) possono richiedere l'uso di diverse chiavi compatibili.

IL LATO SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di marcia in avanzamento.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) perché possono aiutare a rintracciare

JDLink è un marchio commerciale Deere & Company

i componenti in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando vengono ordinati dei pezzi di ricambio. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

La **GARANZIA** è inclusa nel programma di assistenza John Deere offerto ai clienti che usano le attrezzature e ne eseguono la manutenzione come descritto in questo manuale. Le condizioni della garanzia sono descritte nel certificato che accompagna lo strumento.

In base a questa garanzia, John Deere risponde di qualsiasi prodotto rinvenuto difettoso entro il periodo di garanzia. In alcuni casi, John Deere fornisce inoltre, spesso gratuitamente, miglioramenti dei prodotti acquistati, anche se la relativa garanzia è scaduta. Tuttavia, eventuali usi impropri o alterazioni volti a cambiare le prestazioni dell'attrezzatura rispetto alle specifiche di fabbrica invalidano la garanzia e possono compromettere l'opportunità di usufruire delle migliori apportate presso la sede del cliente.

BA31779,00006F3 -39-04OCT13-1/1

www.stellarsupport.com

NOTA: la funzionalità del prodotto potrebbe non essere rappresentata completamente nel presente documento a causa di modifiche apportate al prodotto dopo la stampa. Leggere il più recente manuale dell'operatore prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare il sito www.StellarSupport.com

CZ76372,000071F -39-18JUN14-1/1

Leggere questo manuale

Prima di utilizzare il display o il software, familiarizzare con i componenti e le procedure richieste per l'uso corretto e in sicurezza.

IMPORTANTE: i componenti GreenStar™ elencati di seguito non sono resistenti agli agenti

GreenStar è un marchio commerciale di Deere & Company

atmosferici e devono essere impiegati esclusivamente su macchine dotate di cabina. L'uso improprio può invalidare la garanzia.

- Display GreenStar™
- Gateway telematico modulare (MTG)
- Modulo satellitare

RW00482,0000341 -39-01JUL14-1/1

Indice generale

Pagina	Pagina
Sicurezza	
Riconoscere le informazioni per la sicurezza05-1	Dichiarazione di classe A CCC.....50-1
Conoscere la terminologia dei segnali.....05-1	Evitare l'esposizione ai campi a radio frequenza di alta intensità50-2
Attenersi alle istruzioni di sicurezza.....05-1	Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi50-2
Abituarsi a lavorare in sicurezza.....05-2	Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi50-3
Uso corretto del predellino e dei corrimano.....05-2	Identificazione con codice data50-3
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe05-3	Dichiarazione di conformità CE50-4
	Dichiarazione di conformità CE50-5
	Dichiarazione di conformità CE50-6
	Unione doganale-EAC50-6
	Unione doganale-EAC50-7
Descrizione	
Componenti10-1	
Principio di funzionamento del gateway telematico modulare (MTG)10-1	
Principio di funzionamento del modulo satellitare10-2	
Raccolta dei dati10-2	
Livelli del servizio.....10-3	
Livello del servizio del modulo satellitare10-4	
Componenti	
Componenti necessari.....15-1	
Componenti a richiesta.....15-2	
Connettori	
Connettore principale Molex CMC.....20-1	
Collegamenti dell'antenna20-1	
Sito web JDLink™	
Accesso al sito web25-1	
Per iniziare.....25-1	
Navigazione nel sito web.....25-1	
Service ADVISOR™ Remoto	
Descrizione.....30-1	
Riprogrammazione del veicolo30-1	
Individuazione dei guasti - Riprogrammazione...30-5	
CLAUSOLE D'USO DEL SOFTWARE30-6	
Applicazioni del sistema telematico	
Applicazioni del sistema telematico.....35-1	
Specifiche	
Specifiche elettriche40-1	
Informazioni normative	
Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni all'utente50-1	
Avvisi di Industry Canada all'utente.....50-1	

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

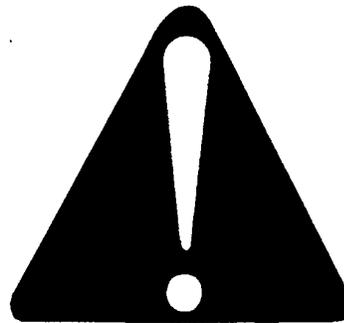
COPYRIGHT © 2014
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



PERICOLO
AVVERTENZA
ATTENZIONE

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

TS187 —39—30SEP88

Attenersi alle istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può



compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ -39-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita ed asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi ed abiti lontani da parti in movimento. Disinserire tutti gli organi di trasmissione del moto ed azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature a terra. Arrestare il motore. Togliere la chiave di accensione. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere in sicurezza qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e correttamente installate. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti consumate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.

Sui mezzi semoventi, prima di effettuare regolazioni relative all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa (⌚) dalla batteria.

Sulle attrezzature trainate, prima di intervenire sui componenti elettrici o effettuare saldature sulla macchina, scollegare i cavi elettrici dal trattore.



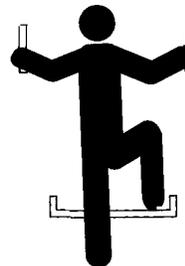
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -39-17FEB99-1/1

Uso corretto del predellino e dei corrimano

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdruciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -39-12OCT11-1/1

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio



non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER -39-24AUG10-1/1

TSS249 —UN—23AUG88

Descrizione

Componenti

Il sistema JDLINK™ è costituito dai componenti hardware elencati di seguito.

- Unità di comando MTG

JDLINK è un marchio commerciale Deere & Company

- Connettore SIM
- Cablaggio
- Antenna cellulare
- Modulo satellitare (opzionale) (solo in alcune regioni)
- Antenna satellitare (opzionale) (solo in alcune regioni)

BA31779.00006F4 -39-08OCT13-1/1

Principio di funzionamento del gateway telematico modulare (MTG)

Il gateway telematico modulare (MTG) è uno dei componenti principali che abilita le soluzioni telematiche John Deere, tra cui JDLINK e ZXLINK. Si tratta di un modulo che contiene il firmware, un modem cellulare e un dispositivo SIM. L'MTG trasferisce i dati al/dal server host JDLINK tramite rete cellulare.

JDLINK e ZXLINK richiedono l'acquisto di apposito hardware e l'attivazione di JDLINK. È richiesta una licenza JDLINK per il servizio cellulare. L'MTG, dopo la prima accensione da parte della macchina, si registra con il server host JDLINK ed ottiene la possibilità di segnalare dati, ad esempio i dati Ultimate.

Comunicazioni dell'MTG

L'MTG invia e riceve dati e messaggi tramite reti cellulari. L'MTG supporta altre soluzioni telematiche, come Service ADVISOR™ Remote e and Accesso display remoto John Deere. Le applicazioni di soluzioni telematiche come Accesso display remoto John Deere richiedono una connessione cellulare continua per il funzionamento. JDLINK e ZXLINK non richiedono una connessione cellulare continua poiché l'MTG può memorizzare dati per un periodo massimo di 1000 ore. Quando l'MTG ritorna in un'area dotata di copertura cellulare, le 1000 ore di dati più recenti vengono inviate al server host all'orario programmato successivo.

Quando la macchina viene arrestata, l'MTG rimane alimentato per il tempo necessario al completamento delle funzioni. L'MTG entra in uno stato di inattività fino a 7 giorni. Durante lo stato di inattività, l'MTG effettua le chiamate agli orari programmati. Quando vengono impostati gli avvisi Curfew e Geofence JDLINK e ZXLINK,

Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company

L'MTG verifica se sono presenti eventuali modifiche nel proprio ambiente. Dopo lo stato di inattività, l'MTG entra in uno stato di ibernazione e non è in grado di inviare o ricevere dati. L'unico modo per riattivare l'MTG dallo stato di ibernazione è quello di avviare il motore o accendere la macchina.

Funzionalità di servizio remote

L'MTG supporta funzionalità di servizio remote. Service ADVISOR Remote John Deere è lo strumento che consente a un tecnico del concessionario di effettuare la manutenzione delle unità di comando di altre macchine attraverso l'MTG. L'operatore accetta le procedure di download e installazione. L'unità di comando MTG riceve a distanza da John Deere aggiornamenti alla versione del firmware che non necessitano di interventi da parte dell'operatore o del concessionario.

Sito web

L'MTG è compatibile con il sito web JDLINK e ZXLINK. I dati trasmessi dall'MTG sono resi disponibili agli utenti registrati attraverso il sito web JDLINK e ZXLINK, protetto da password, tramite e-mail o con messaggi SMS. Il concessionario deve accedere per trasferire la macchina all'account del nuovo cliente.

Sul sito web JDLINK e ZXLINK l'utente può vedere la cronologia e lo stato attuale dell'apparecchiatura. JDLINK e ZXLINK raccolgono informazioni che includono posizione, ore macchina, tempo a regime minimo, intervalli di manutenzione e altre impostazioni della macchina. Utilizzare il sito web per inviare una richiesta all'MTG e visualizzare lo stato di una macchina in tempo reale.

BA31779.00006CF -39-08OCT13-1/1

Principio di funzionamento del modulo satellitare

In alcune regioni, viene fornito un modulo satellitare opzionale unitamente all'MTG. L'hardware del modulo satellitare JDLink è simile a quello dell'MTG. Il modulo satellitare contiene un modem satellitare. Il modem satellitare consente all'MTG di trasferire dati dal/al server host JDLink attraverso una connessione satellitare quando la rete cellulare non è disponibile o è poco affidabile.

Il servizio satellitare deve essere attivato prima di consentire al modulo satellitare di comunicare sulla rete satellitare. Dopo l'installazione del modulo satellitare con l'MTG e l'acquisto dell'apposito accesso satellitare, la macchina può comunicare attraverso una connessione satellitare esterna alla copertura cellulare.

Comunicazione satellitare

La frequenza di chiamata programmata si imposta su una chiamata al giorno tramite satellite. Questa frequenza può essere reimpostata su una volta a settimana sul sito web.

Finché l'MTG si avvale della copertura cellulare, il modulo satellitare non viene utilizzato. Se l'MTG si sposta in un'area in cui la copertura cellulare è debole o assente, non è più in grado di completare la chiamata poiché utilizza l'ultimo metodo di chiamata riuscito (segnale cellulare o satellitare). JDLink e ZXLink segnalano che la macchina ha perso una chiamata. Trascorsa un'ora dalla chiamata persa, l'MTG inoltra la chiamata via satellite tramite il modulo satellitare. Questo ritardo di un'ora si verifica quando il modulo satellitare esce dalla copertura cellulare dopo che è stata effettuata una chiamata utilizzando il segnale cellulare.

Se l'MTG è impostato per una chiamata giornaliera e, dopo averla effettuata, esce dalla copertura cellulare senza avvisi rossi o richieste immediate di chiamata, il tentativo di chiamata successivo avviene 24 ore dopo.

Possono trascorrere 25 ore prima che il messaggio sia ricevuto o inviato alla macchina.

Sul sito web JDLink e ZXLink, le chiamate effettuate con il segnale satellitare vengono contrassegnate da un'icona del satellite. La macchina deve avere una visuale del cielo senza ostruzioni per connettersi alla rete satellitare.

Avvisi con la rete satellitare

A ogni messaggio telematico sono assegnati una classe di distribuzione e un livello prioritario che stabiliscono se il messaggio verrà inviato immediatamente o al tentativo di chiamata successivo. Una logica speciale determina se i messaggi vengono inviati tramite l'antenna MTG o l'antenna satellitare se la chiamata cellulare iniziale non riesce.

- Gli avvisi rossi vengono inviati immediatamente.
- Gli avvisi gialli e quelli di carattere informativo sono stati generati da almeno due ore prima di essere inviati con la successiva chiamata programmata oppure con una chiamata o una richiesta alla macchina avviata dal sito web.
- Gli avvisi di sicurezza, quali Geofence e Curfew, dipendono dalle impostazioni del sito web definite dall'utente.
- Le richieste inviate dal sito web alla macchina vengono recuperate immediatamente nell'arco di 5 minuti. Tuttavia, possono impiegare fino a un'ora se la richiesta era la prima comunicazione con una macchina dopo l'uscita dall'area di copertura cellulare.

Esistono alcune limitazioni di utilizzo del modulo satellitare. Non sono supportate le applicazioni che richiedono un flusso di dati continuo tramite connessione cellulare. Ad esempio, Service ADVISOR Remote e Accesso display remoto John Deere non sono supportati a causa della capacità e della latenza limitata della connessione satellitare.

BA31779,00006D0 -39-04OCT13-1/1

Raccolta dei dati

Il prodotto JDLink/ZXLink consente a John Deere e ai concessionari John Deere di accedere a tutti i dati generati in seguito all'utilizzo del sistema JDLink/ZXLink o di qualsiasi dispositivo che s'interfacci con JDLink/ZXLink, raccolti dagli stessi o memorizzati negli stessi ("Dati della macchina"). Acquistando il prodotto JDLink/ZXLink, separatamente o come componente di una macchina, l'utente accetta che John Deere e i suoi concessionari possano raccogliere, utilizzare e divulgare i Dati della macchina come illustrato nell'apposita

informativa John Deere sui Dati della macchina (www.JohnDeere.com/MachineDataPolicy). L'acquirente può bloccare l'accesso ai Dati della macchina da parte di John Deere e dei suoi concessionari dal sito web delle soluzioni telematiche John Deere (JDLink.Deere.com). Tuttavia, bloccando tale accesso l'acquirente non potrà visualizzare i Dati della macchina né utilizzare il servizio Service ADVISOR Remote. I Dati della macchina possono essere trasferiti fuori dal paese in cui vengono generati, compresi gli Stati Uniti.

CZ76372,0000542 -39-26NOV12-1/1

Livelli del servizio

Sono disponibili due diversi livelli del servizio per JDLink/ZXLink: JDLink/ZXLink Select e JDLink/ZXLink Ultimate.

JDLink/ZXLink Select

JDLink/ ZXLink Select è una soluzione telematica compatibile con tutte le marche e i modelli nonché con qualsiasi impianto di alimentazione a 12 o 24 V. È un pacchetto base, in grado di gestire le seguenti informazioni:

- Mappa stradale/Ubicazione mappa satellitare/Sensi di marcia
- Ore di servizio della macchina
- Avvisi Geofence e Curfew
- Gestione della manutenzione
- Profilo di utilizzo
- Rapporto e-mail programmato/esportazione
- Abilitazione di Service ADVISOR™ Remote

NOTA: richiede un veicolo compatibile con JDLink/ZXLink Ultimate

JDLink/ZXLink Select permette a un utente con diritti di gestione di documentare le ore di servizio della macchina e l'ubicazione della macchina stessa attraverso una semplice postazione. Le ore di servizio della macchina permettono agli utenti di determinare quando i trattori e i veicoli sono in funzione o no. Gli utenti possono selezionare le date desiderate per controllare le ore di servizio della macchina. JDLink/ZXLink offre anche la possibilità di visualizzare l'ubicazione della macchina con il servizio di mappatura Google Maps™. L'utente riceve informazioni aggiornate nell'arco di pochi minuti, inviando semplicemente un comando Ping con un apposito pulsante.

Il profilo di manutenzione permette agli utenti di determinare quando le macchine sono prossime alla manutenzione, l'hanno raggiunta o superata. Gli utenti possono decidere se concedere l'accesso a terzi al concessionario John Deere, per cui la manutenzione può essere programmata immediatamente.

Poiché non è pratico guidare una macchina lontano dal campo ogni notte, JDLink/ZXLink Select offre avvisi Geofence e Curfew. La funzionalità Geofence permette all'utente di impostare un'area definita. È possibile impostare un avviso per l'utente se una macchina entra nello specifico Geofence o ne esce. La funzionalità Curfew permette agli utenti di impostare un avviso per ciascuna macchina. Ad esempio, se l'utente desidera che una macchina sia in servizio dalle 9 alle 17 e questa macchina viene avviata alle 18:05, JDLink/ZXLink avvisa il proprietario che la macchina è stata avviata. Questi avvisi possono essere inviati tramite e-mail o SMS, a seconda delle preferenze dell'operatore.

*Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company*

JDLink/ZXLink Ultimate

JDLink/ZXLink Ultimate è una soluzione avanzata di gestione del parco macchine che offre all'utente una gamma più ampia di strumenti di gestione; presenta tutte le funzionalità di JDLink/ZXLink Select e, come per questo, tutte le informazioni sono accessibili da un computer collegato a Internet. Le informazioni a cui si accede dal bus CAN della macchina mettono a disposizione questi ulteriori strumenti:

- Stati della macchina
- Utilizzo avanzato della macchina
- Utilizzo combustibile
- Rapporto e-mail programmato/esportazione
- Diagnostica remota tramite appositi codici
- Informazioni sull'uso del sistema (percentuale dell'utilizzo di AutoTrac™)
- Confronto delle macchine

Con JDLink/ZXLink Ultimate, gli utenti possono visualizzare i dati di utilizzo e le letture della macchina, le impostazioni della stessa e generare rapporti personalizzabili dal proprio computer tramite il sito web JDLink/ZXLink. Gli utenti con diritti di gestione possono controllare facilmente la produttività di tutte le loro macchine. I rapporti sulla macchina consentono all'utente di impostare un rapporto di avvisi nel periodo di tempo prescelto. L'utente può decidere se controllare il rapporto ogni giorno, settimana, mese o anno. Un esempio di informazioni sull'utilizzo della macchina sarebbe una tabella che mostri la quantità di combustibile consumata da ciascuna macchina; altri esempi si riferiscono al consumo medio di combustibile, alla velocità media di marcia, al regime medio del motore e alla temperatura media del liquido di raffreddamento.

JDLink/ZXLink Ultimate permette inoltre agli utenti di essere avvisati quando una delle macchine in uso genera un codice diagnostico di guasto, che può essere visualizzato attraverso il sito web, per cui un utente con diritti di gestione può contattare il concessionario per informarlo dell'esatto codice generato. Gli utenti possono concedere a un concessionario l'accesso al proprio account JDLink/ZXLink per controllare il profilo di manutenzione delle macchine in uso; inoltre, possono impostare il proprio account JDLink/ZXLink affinché invii avvisi a un concessionario tramite e-mail o SMS.

Compatibilità del veicolo

Mentre JDLink/ZXLink Select è compatibile con qualsiasi veicolo dotato di impianto di alimentazione a 12 V o 24 V, JDLink/ZXLink Ultimate è limitato a certi modelli di macchine. Per un elenco completo, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito www.StellarSupport.com

Livello del servizio del modulo satellitare

Quando il modulo satellitare è in uso, vengono trasferite dalla macchina al sito web tutte le funzionalità di JDLink Select, ma non tutte quelle di JDLink Ultimate. L'MTG è in grado di memorizzare questi dati Ultimate restanti non inviati dal modulo satellitare per un massimo di 1000 ore. Alla successiva chiamata cellulare, le 1000 ore più recenti di dati vengono aggiornati sul sito web dall'MTG.

Attualmente sono nove i tipi di dati utilizzati in comune dalle macchine agricole John Deere per la modalità doppia di JDLink Ultimate con possibilità di accesso satellitare. Di seguito è riportato l'elenco. Per confermare che il modulo satellitare sta effettuando una chiamata e che l'MTG è impostato sulla configurazione satellitare, controllare il sito web. Nella scheda "Impostazione terminale" entrambe le colonne "Comunicazione" e "Ultima chiamata" devono mostrare un'icona del satellite (A).

- Livello serbatoio del combustibile

PC15291 —UN—26NOV12

Comm. ▼	Type	License	Registration Status	Last Call In
	MTG	Ultimate	Registered 04/18/2012	A  5:37 AM 05/31/2012 (4hours ago)

A—Icona del satellite

- Utilizzo combustibile
- Ultimo contaore motore
- Utilizzo macchina
- Temp max liquido di raffreddamento
- Temp max olio idraulico
- Temp max olio trasmissione
- Numero di rigenerazioni interrotte
- Numero di rigenerazioni completate

BA31779,00006F5 -39-04OCT13-1/1

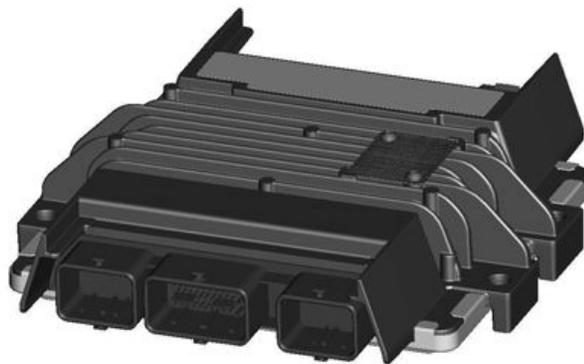
Componenti

Componenti necessari

Il sistema gateway telematico modulare (Modular Telematics Gateway, MTG) è costituito da diversi componenti integrati.

Unità di comando del gateway telematico modulare

L'unità di comando dell'MTG contiene il processore principale, il modem per il collegamento cellulare, il chipset GPS e le porte di comunicazione del sistema.



Unità di comando del gateway telematico modulare

PC10857WY —UN—10JUN10

BA31779.00006DB -39-02OCT13-1/3

Connettore SIM

Nell'MTG è incorporato un connettore SIM rimovibile che contiene una guida per il modulo di identificazione dell'abbonato alla rete cellulare (SIM). Si tratta di un componente in plastica che contiene informazioni di identificazione della rete cellulare. Il modem cellulare utilizza queste informazioni per le proprie funzioni, come il collegamento alla rete. Il connettore SIM è fissato all'MTG tramite due viti M4 TORX®.

Se il connettore SIM deve essere rimosso e sostituito, inserirlo nell'MTG prima di installare le viti che fissano il connettore. Tenere il connettore ben inserito per diversi secondi prima di installare le viti. In questo modo si dà modo al sigillo di allentarsi. Non utilizzare viti per fissare il connettore.



Connettore SIM

PC12639 —UN—10JUN10

TORX è un marchio commerciale Camcar/Textron

Continua alla pagina seguente

BA31779.00006DB -39-02OCT13-2/3

Antenna cellulare e GPS

Il secondo componente è un'antenna cellulare e GPS.

Le tre antenne GPS sono le seguenti.

- Ad alte prestazioni: Offre il guadagno più elevato e la massima portata ed efficienza.
- Nord America a basso profilo: Supporta le frequenze nordamericane. L'antenna è nera.
- Europa a basso profilo: Supporta le frequenze europee. L'antenna è grigia.

Ciascuna antenna è dotata di due cavi coassiali separati, uno per il cellulare e l'altro per il GPS, all'interno di un unico alloggiamento per facilitare il montaggio.

NOTA: Per ottenere risultati ottimali, utilizzare l'antenna ad alte prestazioni ogni qualvolta possibile.

NOTA: la precisione GPS peggiora in assenza di una visuale del cielo senza ostruzioni. Il segnale GPS non può essere ricevuto all'interno di un edificio.



Antenna GPS e cellulare ad alte prestazioni

PC12641 —UN—11JUN10



Antenna cellulare e GPS a basso profilo

PC12683 —UN—19JUL10

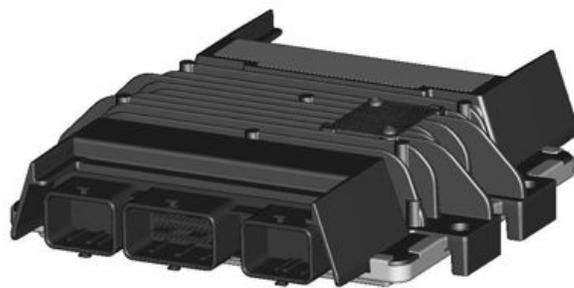
BA31779,00006DB -39-02OCT13-3/3

Componenti a richiesta

Modulo satellitare

NOTA: Il modulo satellitare non viene offerto, né è legale utilizzarlo in tutti i Paesi. Si prega di verificarne l'eventuale disponibilità con il proprio concessionario John Deere.

Il successivo componente principale facoltativo del sistema telematico remoto è un modulo satellitare. Si tratta di un dispositivo concepito per essere asservito all'MTG, ossia non funziona autonomamente. Quando la copertura cellulare è scadente, per comunicare si può utilizzare il modulo satellitare anziché l'MTG.



Modulo satellitare

PC12694 —UN—19JUL10

Continua alla pagina seguente

HC94949,00000A0 -39-11JUN12-1/2

Antenna satellitare

NOTA: L'antenna satellitare non viene offerta, né è legale utilizzarla in tutti i Paesi. Si prega di verificarne l'eventuale disponibilità con il proprio concessionario John Deere.

L'ultimo componente è un'antenna satellitare, che invia e riceve messaggi tramite il modulo satellitare.



Antenna satellitare

PC12642 — UN — 11JUN10

HC94949,00000A0 -39-11JUN12-2/2

Connettori

Connettore principale Molex CMC

- Accoppiamento Molex™ CMC: è illustrato il connettore maschio per l'MTG e il modulo satellitare. Richiede una forza di inserzione ridottissima poiché occorre solo un'agevole azione rotatoria per tirarlo nella posizione di accoppiamento e bloccarlo.

NOTA: l'MTG e il modulo satellitare utilizzano la stessa basetta e lo stesso connettore Molex. La piedinatura è realizzata in modo tale che se in uno dei moduli si inserisce il connettore sbagliato, il modulo non si danneggia.



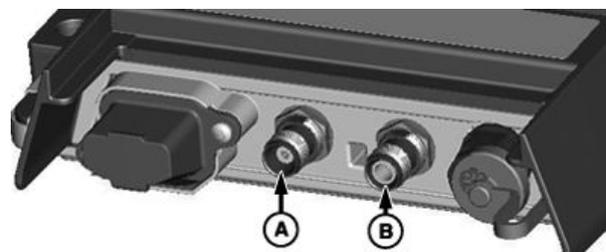
Connettore Molex CMC

CZ76372,00000D3 -39-02AUG10-1/1

PC12643 —UN—11JUN10

Collegamenti dell'antenna

- MTG: l'MTG utilizza connettori TNC coassiali sia per la connessione GPS che per quella cellulare. Per prevenire connessioni errate, i connettori sono di genere opposto: quello GPS è un TNC maschio (A) mentre quello cellulare è un TNC femmina (B). Il connettore corrispondente per la basetta della connessione cellulare e GPS è integrato nel cavo dell'antenna.



Basetta MTG

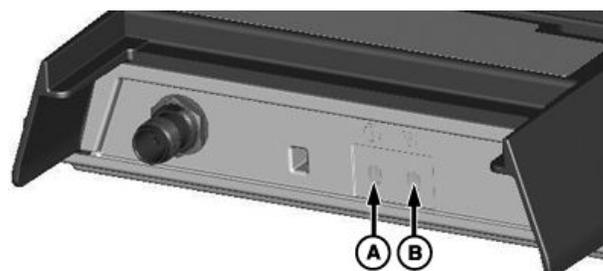
A—Connettore GPS

B—Connettore cellulare

HC94949,000007B -39-07JUN12-1/2

PC15190 —UN—31MAY12

- Modulo satellitare: il modulo satellitare utilizza un solo connettore TNC coassiale femmina per l'antenna. Il connettore corrispondente è integrato nel cavo dell'antenna. Sul coperchio terminale del modulo satellitare ci sono due indicatori a LED. Nell'illustrazione, l'indicatore di alimentazione è a sinistra (A) e quello di disponibilità della rete è a destra (B). L'indicatore di alimentazione si accende in verde quando il modulo riceve i segnali di comando dell'MTG, mentre quello della rete si accende in rosso quando il modem satellitare rileva la rete satellitare.



Basetta del modulo satellitare

A—Indicatore di alimentazione

B—Indicatore di disponibilità della rete

HC94949,000007B -39-07JUN12-2/2

PC15191 —UN—31MAY12

Sito web JDLink™

Accesso al sito web

La creazione di un account cliente è obbligatoria per i nuovi clienti JDLink™. Per ricevere assistenza nella creazione di un nome utente e della password per l'account JDLink™, rivolgersi al concessionario John Deere locale.

Per accedere al sito web JDLink™, all'operatore viene richiesto di immettere nome utente e password. Gli

JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company

operatori che hanno accesso a un'organizzazione vengono trasferiti direttamente al proprio account. Per gli operatori con accesso a più organizzazioni viene visualizzato un elenco a discesa delle rispettive organizzazioni. Selezionare un'organizzazione per visualizzare le informazioni relative a quell'account.

RW00482,00002FF -39-23MAY14-1/1

Per iniziare

Impostazione di JDLink/ZXLink

L'impostazione dell'MTG può essere eseguita solo attraverso il sito web JDLink/ZXLink o dal concessionario tramite Service ADVISOR.

NOTA: L'MTG non può essere impostato utilizzando il display della macchina o GreenStar.

Informazioni necessarie

Il concessionario John Deere è responsabile del trasferimento del terminale JDLink nell'account del cliente. Per il trasferimento, sono necessarie le seguenti informazioni.

- Informazioni sull'organizzazione
Si tratta dell'account che gestisce tutti i terminali e gli utenti di un'azienda o un gruppo.
- Nome utente del cliente
Questo profilo deve corrispondere all'utente principale dell'account in modo che possa essere impostato

come amministratore. Si tratta, inoltre, dello stesso nome utente che il cliente usa per accedere al sito www.stellarsupport.com. Se il cliente non dispone di un profilo Stellar Support, il concessionario ha bisogno di informazioni di contatto per creare il profilo.

- Nome attrezzatura
È il nome del terminale o della macchina JDLink/ZXLink che verranno trasferiti dal concessionario nell'account del cliente.

Nuovo terminale trasferito

Dopo che il concessionario ha trasferito il terminale all'organizzazione del cliente, questi accede al sito web JDLink/ZXLink inserendo il nome utente e la password. Successivamente, l'utente può modificare le impostazioni del terminale.

Non appena il terminale è configurato secondo le preferenze dell'utente, si può iniziare a usarlo.

CZ76372,000053B -39-26NOV12-1/1

Navigazione nel sito web

PC12706 —UN—04JUN12

Guida dell'utente JDLink™

Selezionare Guida in linea sul sito JDLink™ o ZXLink™ per aprire la Guida dell'utente, che contiene dettagliate informazioni sulla navigazione e l'uso del sito web.

Icone del sito web

Pencil Icon — Pulsante Modifica.

On/Off Icon — Attiva o disattiva funzionalità.

Trash Can — Pulsante Elimina.

Viewing Pane — Un'area separata di una finestra.

Magnify Glass — Accentra la macchina nel riquadro di visualizzazione della mappa.

Machine Key — È situata nel lato inferiore sinistro del pannello. Un cerchio verde accanto al nome della



Icone del sito web

macchina indica che è attivo JDLink™ Select. Un cerchio giallo accanto al nome della macchina indica che è attivo JDLink™ Ultimate. Un cerchio vuoto o nero accanto al nome della macchina indica che questa è inattiva.

*JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company
ZXLink è un marchio commerciale di Deere & Company*

RW00482,0000300 -39-23MAY14-1/1

Descrizione

Le informazioni relative a Service ADVISOR™ Remoto (SAR) in questo manuale sono applicabili alle macchine agricole John Deere dotate di un display CommandCenter™ o GreenStar™ compatibile che comunica con il Bus CAN della macchina. SAR non è compatibile con qualsiasi macchina provvista di un gateway telematico modulare (MTG).

(Per informazioni dettagliate su SAR, fare riferimento al manuale dell'operatore specifico per la macchina.)

Teoria di funzionamento

Service ADVISOR™ è uno strumento diagnostico impiegato dai concessionari John Deere sia per eseguire la diagnosi sia per aggiornare le impostazioni e il software della macchina. I concessionari possono accedere ai codici diagnostici e ai relativi indirizzi, creare letture e registrazioni, e programmare le unità di comando. Questa tecnologia è sia software che hardware. I tecnici devono effettuare almeno 8 ore di formazione per conseguire la certificazione necessaria per usare questo strumento.

SAR è una funzione di Service ADVISOR™ che consente al tecnico del concessionario di collegarsi a una macchina abilitata SAR tramite la rete JDLINK™ per accedere a distanza alle informazioni sui codici diagnostici di guasto, registrare i dati di diagnosi e programmare le unità di comando.

*Service ADVISOR è un marchio commerciale di Deere & Company
CommandCenter è un marchio commerciale di Deere & Company
GreenStar è un marchio commerciale di Deere & Company
JDLINK è un marchio commerciale di Deere & Company*

Analogamente agli aggiornamenti del software (payload) nel settore informatico, SAR abilita John Deere a fornire a distanza software aggiornati tramite l'hardware JDLINK™ di bordo. La programmazione remota offre a John Deere la capacità di aggiornare il software per migliorare le prestazioni della macchina. La funzionalità di programmazione è utilizzabile sulle unità di comando della maggior parte delle macchine. L'utente partecipa attivamente con il concessionario a tale procedura scaricando ed installando l'aggiornamento del software.

NOTA: le unità di comando di alcune macchine possono non essere compatibili per la riprogrammazione SAR.

Compatibilità della macchina

NOTA: se in dotazione, Gestione accesso permette di sbloccare, bloccare parzialmente o del tutto l'accesso da parte dell'operatore a specifici componenti, compresa la funzionalità di scaricamento e installazione degli aggiornamenti software.

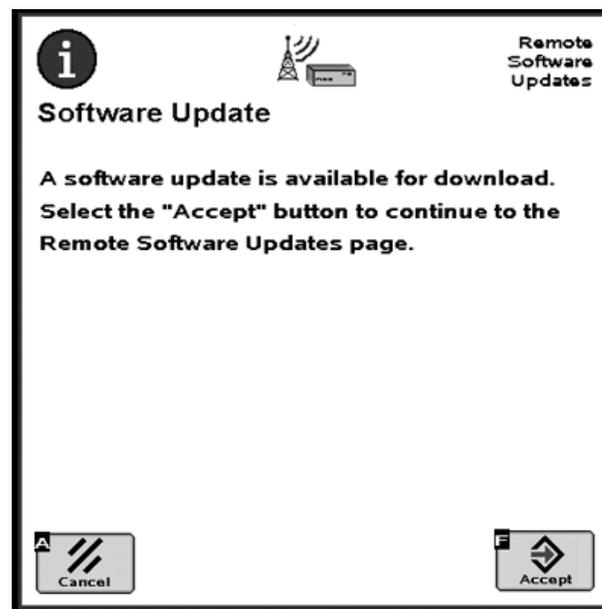
(Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale dell'operatore della macchina.)

Per un elenco aggiornato delle macchine approvate, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito www.StellarSupport.com.

RW00482,00002E3 -39-21MAY14-1/1

Riprogrammazione del veicolo

Grazie a SAR, i concessionari possono inviare il nuovo software a un veicolo per aggiornare le unità di comando. Quando il concessionario invia il software, sul display compare un messaggio che informa della disponibilità di un aggiornamento. Premendo Accetto si va alla pagina degli aggiornamenti software.



Aggiornamento software disponibile

Continua alla pagina seguente

BA31779,000047A -39-04JUN12-1/5

PC12691 —UN—27JUL10

Se il messaggio viene annullato, si può accedere alla pagina premendo il pulsante Menu e quindi Aggiornamenti software in remoto.

PC8663 —UN—05AUG05



Pulsante MENU

PC12671 —UN—21JUL10



Pulsante Menu per gli aggiornamenti in remoto

BA31779,000047A -39-04JUN12-2/5

Scaricamento degli aggiornamenti

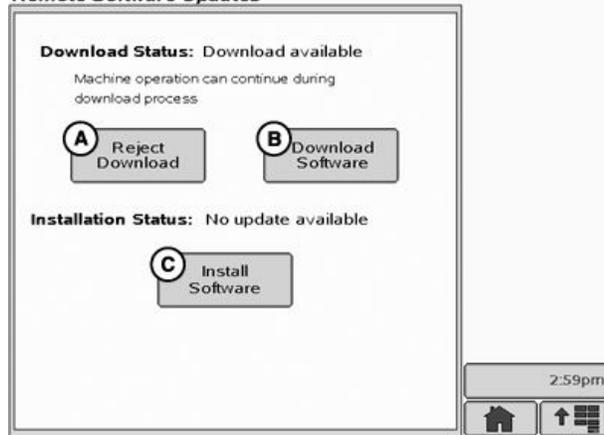
Dalla pagina Aggiornamenti software in remoto, l'operatore può respingere (A) o scaricare (B) l'aggiornamento. Premendo il pulsante Scarica software (B) inizia il processo di scaricamento, che viene eseguito in background, per cui può continuare il normale funzionamento della macchina.

A—Pulsante Rifiuta scaricamento

C—Pulsante Installa software

B—Pulsante Scarica software

Remote Software Updates



Aggiornamenti Software in remoto

Continua alla pagina seguente

BA31779,000047A -39-04JUN12-3/5

PC15179 —UN—31MAY12

Installazione degli aggiornamenti

Dopo che il software è stato scaricato ed è pronto per l'installazione, sul display compare un messaggio. Premere il pulsante Accetto per andare alla pagina Aggiornamenti software in remoto.

L'installazione del software può richiedere fino a 40 minuti. Premendo il pulsante Annulla si può aggiornare il software in seguito, se si desidera.



Aggiornamento pronto per l'installazione

Continua alla pagina seguente

BA31779.000047A -39-04JUN12-4/5

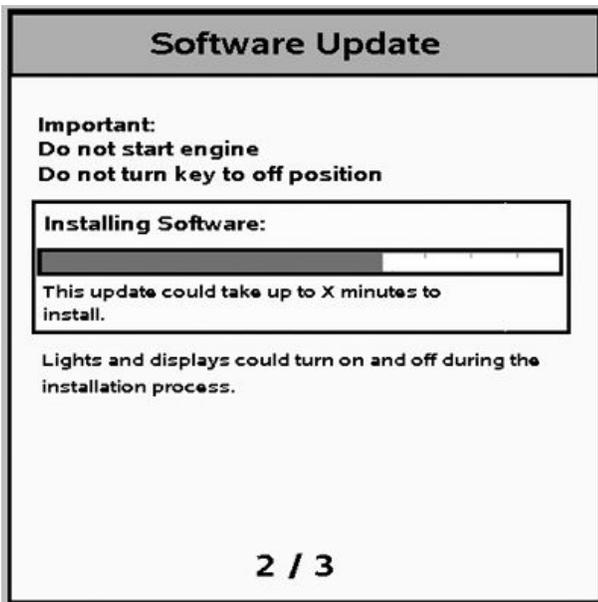
PC12692 — UN—27 JUL 10



PC12856 —UN—07SEP10



PC12672 —UN—28JUN10



PC12857 —UN—07SEP10



PC13582 —UN—09MAY11

Dalla pagina Aggiornamenti software in remoto, premere il pulsante Installa software per iniziare la procedura di installazione.

⚠ ATTENZIONE: alcune funzioni del veicolo, comprese le luci, possono disabilitarsi durante la riprogrammazione. Per prevenire infortuni, accertarsi che il veicolo sia in un luogo e in una configurazione sicuri prima di procedere. Non riprogrammare vicino a strade pubbliche o cantieri in attività.

Quando compare la schermata della licenza d'uso, accettare i termini e le condizioni e quindi seguire le istruzioni a schermo.

Se durante l'installazione c'è un problema, il sistema prova a rieseguirlo. Se il secondo tentativo non riesce, rivolgersi al concessionario John Deere.

BA31779,000047A -39-04JUN12-5/5

Individuazione dei guasti - Riprogrammazione

Sintomo	Problema	Soluzione
Gli accessori non sono alimentati.	È stato avviato il motore o la chiave è sulla posizione SPENTO.	Non avviare il motore né spegnere la macchina mentre vengono installati gli aggiornamenti software. Girare la chiave sulla posizione SPENTO e riportarla su ACCESO.
Bassa tensione.	La tensione dell'impianto è troppo bassa per procedere all'installazione del software.	Spegnere o rimuovere gli accessori non necessari. Controllare la tensione della batteria e ricaricarla se necessario.
Problema di comunicazione.	L'installazione del software non può essere completata a causa di un problema di trasmissione dati.	Portare l'interruttore a chiave su SPENTO e poi su ACCESO, quindi riprovare a installare il software. Rivolgersi a un concessionario John Deere se non è possibile stabilire le comunicazioni.
L'icona Aggiornamenti software remoti non è visualizzata.	Non è possibile accedere alla pagina Aggiornamenti software remoti sul display.	Controllare cavi e collegamenti con l'MTG.

NOTA: L'icona Software remoti è disponibile sempre, anche se non c'è un payload.

JS56696,0000A25 -39-09JUN11-1/1

CLAUSOLE D'USO DEL SOFTWARE

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE. IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ALL'USO DEL SOFTWARE È UN ACCORDO LEGALE TRA L'UTENTE E IL CONCESSORE DI LICENZA ("CONCESSORE DI LICENZA") SOTTO IDENTIFICATO, ATTINENTE ALL'USO DEL SOFTWARE ("SOFTWARE") INSTALLATO SULLA MACCHINA ("MACCHINA").

INDICANDO L'ACCETTAZIONE SUL DISPLAY DELLA MACCHINA, INSTALLANDO OPPURE USANDO IL SOFTWARE SULLA MACCHINA, L'UTENTE ACCETTA LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO IN RELAZIONE AL SOFTWARE (IL "Software") INSTALLATO SULLA MACCHINA. L'UTENTE PRENDE ATTO DEL FATTO CHE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ALL'USO DEL SOFTWARE - INCLUSE LE CLAUSOLE ESONERATIVE DELLA GARANZIA, DI LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E RELATIVE ALLA RESCISSIONE - È VINCOLANTE PER L'UTENTE, PER LE EVENTUALI AZIENDE A NOME DELLE QUALI L'UTENTE USA IL SOFTWARE NONCHÉ PER I DIPENDENTI DI TALI AZIENDE (COLLETTIVAMENTE DEFINITI "UTENTE" NEL CONTESTO DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA). QUALORA L'UTENTE NON INTENDA RISPETTARE LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO, O NON SIA AUTORIZZATO AD ACCETTARLE PER CONTO DELLA SUA AZIENDA O DEI RELATIVI DIPENDENTI, DOVRÀ FARE CLIC SULL'ICONA [NON ACCETTO]. IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA RAPPRESENTA L'INTERO ACCORDO LEGALE CONCERNENTE IL SOFTWARE, STIPULATO TRA L'UTENTE E IL CONCESSORE DI LICENZA.

1. Consegna del Software. Il Software può essere trasferito sulla Macchina dal Concessore di licenza tramite connessione wireless o da un agente del Concessore di licenza, come un concessionario.. Se viene consegnato tramite connessione wireless, l'utente può essere responsabile di eventuali canoni di trasmissione addebitati a causa di tale consegna.

2. Licenza. Il Concessore di licenza concede, e l'utente accetta, una licenza non esclusiva per l'uso del Software in formato leggibile da computer, come codice oggetto, ai sensi del presente contratto di licenza e delle clausole pertinenti delineate nel manuale dell'operatore, che l'utente si impegna a esaminare con attenzione prima di procedere all'uso del Software. Il Software può essere

utilizzato esclusivamente sulla Macchina sulla quale è stato inizialmente installato. L'utente si impegna a non cedere, sublicenziare, trasferire, dare come pegno, dare in leasing, noleggiare o condividere i diritti conferiti all'utente stesso dal presente contratto di licenza, con l'eccezione che potrà trasferire definitivamente a terzi tutti i diritti conferiti dal presente contratto di licenza in occasione della vendita della Macchina sul quale il Software oggetto del presente contratto è installato

3. Diritti del concessore di licenza. Il Software è di proprietà esclusiva del Concessore di licenza ed è tutelato dalle leggi sul copyright. Inoltre, tutti i diritti, la titolarità e gli interessi relativi e attinenti al Software, compresi tutti i diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi, sono e rimarranno di proprietà del Concessore di licenza. Questo contratto di licenza non dà all'utente alcuna titolarità o interesse relativo o attinente al Software, ma solo il diritto revocabile limitato all'uso in conformità alle clausole del contratto stesso. L'utente si impegna a non: (a) retroassemblare, retrocompilare, modificare o tradurre in altro modo il Software, né annullare la protezione data dal copyright e dai meccanismi di attivazione dell'applicazione presenti; (b) copiare o riprodurre il Software; (c) rimuovere o eliminare dal Software eventuali avvisi di copyright, marchi commerciale o altri avvisi relativi ai diritti di titolarità. L'utente si impegna inoltre a impedire le medesime azioni da parte dei suoi subalterni.

4. Costi della licenza. I canoni di licenza pagati dall'utente si riferiscono alle licenze concesse in base a questo contratto di licenza.

5. Garanzia limitata. Il Concessore di licenza garantisce, a beneficio del solo utente e non di terzi, che durante il "periodo di garanzia" sotto definito il software funzionerà sostanzialmente in conformità alle specifiche funzionali pertinenti ("**Specifiche**") riportate nel manuale dell'operatore. Se, prima della scadenza del periodo di garanzia, il Software non funzionasse sostanzialmente in conformità a tali specifiche, l'utente potrà restituire la Macchina al punto di acquisto per ottenerne la riparazione o la sostituzione. Il periodo di garanzia è di 90 (novanta) giorni dalla data di installazione del Software o pari alla durata del periodo di garanzia del componente della Macchina sul quale il Software è installato, secondo quale sia il più lungo. Il periodo di garanzia del Software non influisce sul periodo di garanzia della Macchina né su qualunque dei suoi componenti.

6. CLAUSOLE ESONERATIVE DELLE GARANZIE.

L'UTENTE CONCORDA IN QUESTA SEDE CHE LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA ("**GARANZIA LIMITATA**") COSTITUISCE IL SUO SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO A EVENTUALI PROBLEMI RISCONTRATI CON IL SOFTWARE.. A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IL SOFTWARE VIENE CONCESSO IN LICENZA NELLO STATO DI FATTO IN CUI SI TROVA. PERTANTO IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI ESPRESSAMENTE ESCLUDONO (E L'UTENTE DA PARTE SUA ESPRESSAMENTE VI RINUNCIA) QUALSIASI ALTRA GARANZIA PREVISTA DALLA LEGGE O ALTRIMENTI RISPETTO AL SOFTWARE, COMPRESI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO: EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI; EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA PRESTAZIONI, OPERAZIONI O USI COMMERCIALI; EVENTUALI GARANZIE DI DIRITTO DI PROPRIETÀ O DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI; ED EVENTUALI ALTRE GARANZIE DERIVANTI DA QUALSIASI TEORIA DEL DIRITTO, COMPRESI ILLECITO CIVILE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ ASSOLUTA, CONTRATTO OPPURE ALTRA TEORIA LEGALE O DERIVANTE DAI PRINCIPI DELLA "EQUITY". NON SARÀ CONSIDERATA UNA GARANZIA, NÉ DAL CONCESSORE DI LICENZA NÉ DA ALCUNA DELLE SUE AZIENDE AFFILIATE O DEI SUOI CONCESSIONARI, ALCUNA ALTRA DICHIARAZIONE O ALTRA AFFERMAZIONE DI FATTO, COMPRESI, MA NON A TITOLO ESCLUSIVO, LE DICHIARAZIONI RIGUARDANTI L'IDONEITÀ PER L'USO. IL CONCESSORE DI LICENZA NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE NON CONTERRÀ ERRORI NÉ CHE FUNZIONERÀ SENZA INTERRUZIONI.

7. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IN NESSUNA CIRCOSTANZA IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE O I SUOI CONCESSIONARI SI RITERRANNO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI O EMERGENTI DI ALCUN TIPO, INCLUSE LE EVENTUALI PERDITE O DANNI CAUSATI DAL SOFTWARE; DAL GUASTO TOTALE O PARZIALE DEL SOFTWARE; DAL FUNZIONAMENTO, DAL MANCATO FUNZIONAMENTO O DA RITARDI CONNESSI A QUALSIASI INSTALLAZIONE, INTERVENTO DI MANUTENZIONE, INTERVENTO IN GARANZIA O RIPARAZIONI DEL SOFTWARE; PER DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI PRODOTTI, DANNI AL SUOLO, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI AFFARI O PERDITA DI RAPPORTI COMMERCIALI, PERDITA D'USO DI APPARECCHIATURE O SERVIZI O PER DANNI ALL'ATTIVITÀ COMMERCIALE O ALLA REPUTAZIONE DERIVANTI DALL'ADEMPIMENTO O DALL'INADEMPIENZA DI QUALSIASI ASPETTO

DEL PRESENTE CONTRATTO, SIA PER CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O ALTRIMENTI, E INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI SIANO STATI O NO AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DEL CONCESSORE DI LICENZA NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER QUANTO RIGUARDA QUALSIASI PERDITA O DANNI CONSEGUENTI A RIVENDICAZIONI, AZIONI LEGALI, DOMANDE FATTE VALERE IN GIUDIZIO O AZIONI DERIVANTI O CORRELATE ALL'USO DEL SOFTWARE, ECCEDERÀ L'IMPORTO TOTALE PAGATO DALL'UTENTE PER IL DISPLAY E PER LA LICENZA D'USO DEL SOFTWARE.

8. Rescissione della licenza. Il Concessore di licenza può rescindere la licenza concessa ai sensi del presente contratto fornendo all'utente per iscritto un avviso di rescissione nel caso in cui l'utente violi qualsiasi termine materiale del presente contratto relativo all'uso del Software o ai diritti del concessore di licenza, incluse, senza limitazione, le disposizioni delle precedenti Sezioni 2 e 3.

9. Osservanza della legge. L'utente si impegna a usare il software nel rispetto delle leggi statunitensi e delle leggi della nazione in cui risiede, se pertinente, incluse le disposizioni relative al commercio internazionale. Il software può essere soggetto alle norme sulle esportazioni e ad altre disposizioni relative al commercio internazionale che limitano la rivendita e/o il trasferimento ad altre nazioni e a terzi. Accettando i termini del presente contratto, l'utente afferma di essere consapevole del fatto che il software possa essere soggetto a tali disposizioni, incluse, ma non a titolo esclusivo, le norme statunitensi sulle esportazioni (Export Administration Regulations) e/o le norme sul commercio internazionale stabilite dal dipartimento del tesoro statunitense (Treasury Department of the United States). Nonostante eventuali altre clausole del presente contratto che possano affermare il contrario, l'utente si impegna a non rivendere, riesportare o altrimenti trasferire il software. Il software rimane soggetto alle leggi statunitensi applicabili.

10. Indennizzo. L'utente si impegna a manlevare e ritenere indenni il Concessore di licenza, le sue aziende affiliate e il concessionario, nonché i loro amministratori, dirigenti, dipendenti, agenti e rappresentanti (ciascuno definito "**parte indennizzata**"), da ogni e qualsiasi rivendicazione, domanda fatta valere in giudizio, azione legale nonché richiesta di risarcimento per lesioni, responsabilità civile, perdite, costi o spese (incluse ragionevoli spese legali) intentate da terzi contro tali individui e derivanti o correlate all'uso del Software da parte dell'utente, indipendentemente dal fatto che tali perdite siano causate o meno, in toto o in parte, da negligenza, violazione contrattuale o altra manchevolezza di una parte indennizzata.

11. Costi legali. Nel caso in cui una rivendicazione o un'azione legale venga intentata da una delle due parti contraenti in relazione al contenuto di questo contratto, la parte vittoriosa potrà richiedere il risarcimento, oltre a qualsiasi altra riparazione accordatagli, di ragionevoli parcelle degli avvocati e costi processuali.

12. Separabilità e rinuncia. Se qualsiasi termine di questo contratto di licenza dovesse venir dichiarato nullo o non applicabile da un tribunale competente, tale sentenza non avrà effetto sulle rimanenti clausole. Se una delle parti non fa valere uno o più dei propri diritti specificati in questa sede o intenta un'azione contro l'altra parte nel caso di violazione, ciò non costituisce per tale parte una rinuncia a successive azioni intese a far valere i propri diritti in caso di successiva violazione.

13. Clausola linguistica. Se l'utente è residente in Canada al momento dell'accettazione del presente contratto di licenza, le parti contraenti dichiarano in questa sede di aver richiesto che il contratto stesso e tutti gli altri documenti a esso correlati venissero redatti esclusivamente in lingua inglese. Les parties reconnaissent avoir demandé que le présent contrat ainsi que toute autre entente ou avis requis ou permis à être conclu ou donné en vertu des stipulations du présent contrat, soient rédigés en langue anglaise seulement. Se l'utente risiede in qualsiasi altra nazione diversa da Stati Uniti, Canada, Gran Bretagna, Australia o Nuova Zelanda, è consapevole della possibile esistenza di versioni tradotte del presente contratto di licenza. Qualora si riscontrasse un'incongruenza o contraddizione tra la versione tradotta e la versione inglese del presente contratto di licenza, la versione inglese prevarrà.

14. Cessione da parte del Concessore di licenza. Il concessore di licenza può cedere il presente contratto, senza il previo consenso dell'utente, a qualsiasi azienda o entità ad esso affiliata o per cessione dovuta a ristrutturazione, fusione o acquisizione aziendale.

15. Leggi applicabili e foro competente. Il presente contratto è regolato e soggetto a interpretazione ai sensi del diritto sostanziale identificato nella tabella della Sezione 18, qui sotto. Le rispettive corti nelle sedi competenti identificate nella tabella della Sezione 18, qui sotto, in relazione all'ubicazione della Macchina, avranno autorità non esclusiva su tutte le cause relative al presente contratto. Il presente contratto non sarà soggetto alle regole sul conflitto di leggi di alcuna giurisdizione né alla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci, l'applicazione delle quali è espressamente esclusa.

16. Eccezioni specifiche.

16.1. Garanzia limitata per gli utenti residenti in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera. Se l'utente ha ottenuto il software in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera e risiede abitualmente

in uno di questi paesi, la Sezione 6 non è applicabile; il Concessore di licenza garantisce invece il funzionamento del software in base alle specifiche delineate nel manuale dell'operatore ("**specifiche concordate**") per il periodo di garanzia. Ai sensi della presente Sezione, il "periodo di garanzia" è di 1 (un) anno. Variazioni non sostanziali rispetto alle specifiche concordate non conferiscono e non conferiranno alcun diritto di garanzia. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON È APPLICABILE AL SOFTWARE FORNITO GRATUITAMENTE ALL'UTENTE, COME AD ESEMPIO GLI AGGIORNAMENTI, NÉ AL SOFTWARE MODIFICATO DALL'UTENTE, NEI LIMITI IN CUI LA MODIFICA SIA LA CAUSA DEL DIFETTO. Per inoltrare una richiesta in garanzia durante il periodo di garanzia l'utente deve restituire, a proprie spese, il software e la relativa prova di acquisto al punto di acquisto originale. Se le specifiche del software differiscono in modo sostanziale dalle specifiche concordate, il concessore di licenza ha il diritto (a titolo di nuovo adempimento dei suoi obblighi e a sua discrezione) di scegliere se riparare o sostituire il software. In difetto, l'utente ha diritto a una riduzione sul prezzo di acquisto (riduzione) o alla risoluzione del contratto di acquisto (risoluzione). Per ulteriori informazioni sulla garanzia, l'utente è invitato a rivolgersi al concessore di licenza all'indirizzo riportato nella Sezione 18.

16.2. Limitazione di responsabilità per gli utenti residenti in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera.

(a) Se l'utente ha ottenuto il software in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera e risiede abitualmente in uno di tali paesi, le Sezioni 7 e 10 non sono applicabili; invece, la responsabilità determinata da norme inderogabili di legge del Concessore di licenza per danni sarà limitata come segue: (a) il Concessore di licenza sarà responsabile solo per l'ammontare prevedibile al momento della stipulazione del presente accordo di licenza per i danni causati da un inadempimento, commesso con colpa lieve, di un obbligo materiale del contratto e (b) il Concessore di licenza non sarà responsabile per i danni causati da un inadempimento, commesso per colpa lieve, di un obbligo non materiale del contratto.

(b) La precedente limitazione di responsabilità non è applicabile ad alcuna responsabilità determinata da norme inderogabili di legge, in particolare a quelle previste dalla legge tedesca sulla responsabilità per i prodotti (German Product Liability Act), alle responsabilità derivanti dalla concessione di garanzie specifiche ovvero alle responsabilità per lesioni personali colpose.

(c) L'utente è tenuto a prendere ogni ragionevole precauzione per prevenire e limitare i danni, in particolare effettuando copie di backup del Software e dei dati residenti sul proprio computer in conformità alle disposizioni del presente contratto.

17. Dichiarazioni del licenziatario. ACCETTANDO QUESTO CONTRATTO, L'UTENTE: (A) DICHIARA DI AVERE LETTO E COMPRESO IL PRESENTE CONTRATTO; (B) DICHIARA DI AVERE L'AUTORITÀ DI STIPULARE QUESTO CONTRATTO; (C) RICONOSCE CHE IL PRESENTE CONTRATTO PUÒ ESSERE IMPOSTO CONTRO DI LUI E CONTRO QUALSIASI PERSONA GIURIDICA CHE ABBAIA OTTENUTO IL SOFTWARE E PER CONTO DELLA QUALE IL SOFTWARE VENGA UTILIZZATO; E (D) DICHIARA DI ACCETTARE GLI OBBLIGHI IMPOSTI DA QUESTO CONTRATTO.

18. Identificazione del Concessore di licenza e notifiche. Il Concessore di licenza è l'ente definito nella tabella seguente. Tutte le notifiche destinate al Concessore di licenza vanno inviate per corrispondenza

raccomandata o assicurata all'indirizzo del concessionario di licenza appropriato, elencato qui di seguito. La notifica deve essere inoltrata in copia a: John Deere Intelligent Solutions Group, ATTN: Legal, 4140 114th Street Urbandale, IA 50322 U.S.A. Tutte le notifiche inviate dall'utente al Concessore di licenza saranno considerate effettive a decorrere dal ricevimento. Tutte le notifiche che vanno obbligatoriamente fornite all'utente verranno, a discrezione del Concessore di licenza, inviate per corrispondenza raccomandata o assicurata all'indirizzo fornito al Concessore di licenza in sede di acquisto della Macchina. Indipendentemente dal metodo di invio adottato dal Concessore di licenza, le sue notifiche saranno da considerarsi effettive a decorrere dal momento dell'invio. L'utente si impegna a notificare il Concessore di licenza di eventuali cambi di indirizzo nel modo sopra delineato.

Luogo di acquisto	Indirizzo	Leggi applicabili	Sede competente
Stati Uniti d'America	John Deere Shared Services, Inc. One John Deere Place Moline, IL 61265 U.S.A.	Stato dell'Illinois, USA	Contea di Rock Island, Illinois, USA
Argentina	Industrias John Deere Argentina, S.A. Casilla de Correo 80 Rosario (Santa Fe), 2000, Argentina	Provincia di Santa Fe, Argentina	Provincia di Santa Fe, Argentina
Australia o Nuova Zelanda	John Deere Limited (Australia) P.O. Box 2022 Crestmead, Queensland, Australia 4132	Stato di Queensland, Australia	Stato di Queensland, Australia
Canada	John Deere Limited 295 Hunter Road P.O. Box 1000 Grimsby, ON L9K 1M3, Canada	Provincia di Ontario, Canada	Provincia di Ontario, Canada
Cile	John Deere Water, S.A. Cerro Santa Lucia 9990 Quilicura, Santiago, Cile	Provincia di Santiago, Cile	Provincia di Santiago, Cile
Messico	Industrias John Deere, S.A. de C.V. Boulevard Diaz Ordaz #500 Garza Garcia Nuevo Leon 66210, Messico	Stato di Nuevo Leon, Messico	Stato di Nuevo Leon, Messico
Europa	ETIC Strassburgerallee 5 67657 Kaiserslautern, Germania	Repubblica Federale della Germania	Kaiserslautern, Germania
Altro	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito www.JDLink.com .	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito www.JDLink.com .	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito www.JDLink.com .

JS56696.0000A26 -39-09JUN11-4/4

Applicazioni del sistema telematico

Applicazioni del sistema telematico

Per il funzionamento di altre applicazioni del sistema telematico è necessario l'MTG. Ad esempio, Service ADVISOR™ Remoto e Accesso display remoto John Deere.

Service ADVISOR è un marchio commerciale di Deere & Company

(Per maggiori informazioni su Accesso display remoto John Deere, consultare il manuale dell'operatore del display o accedere al sito MyJohnDeere.com. Per altre applicazioni del sistema telematico, fare riferimento ai manuali dell'operatore pertinenti.)

RW00482,00002EE -39-23MAY14-1/1

Specifiche

Specifiche elettriche

Gateway telematico modulare e modulo satellitare

- Tensione d'ingresso — L'intervallo di tensione per l'alimentazione commutata e non commutata è di 9 - 32 V c.c.

- Consigli sul fusibile — Il dispositivo deve essere protetto con un fusibile di portata massima pari a 10 A.

CZ76372,000010B -39-10JUN11-1/1

Informazioni normative

Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni all'utente

Gateway telematico modulare, gateway telematico modulare 3G e modulo satellitare

Questi dispositivi sono conformi alla Parte 15 delle normative della Commissione federale per le comunicazioni (Federal Communications Commission, FCC). Il funzionamento è soggetto alle due condizioni indicate di seguito: (1) Questi dispositivi non possono causare interferenze dannose, inoltre (2) questi dispositivi devono accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa interferenza che potrebbe causare il funzionamento non desiderato.

Questi dispositivi devono essere azionati così come forniti da John Deere Ag Management Solutions. Qualsiasi cambiamento o modifica apportata a questi dispositivi in assenza del consenso scritto ed esplicito da parte di John Deere Ag Management Solutions può invalidare l'autorità dell'utente di azionare i suddetti dispositivi.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali Classe

B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. Tali limiti sono stati studiati per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose in un edificio ad uso residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata ed impiegata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non viene rilasciata alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione di radio o televisione, fenomeno che può essere verificato accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia all'utente di tentare di eliminare detta interferenza adottando uno o più tra i metodi sotto indicati:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al concessionario oppure ad un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

RW00482,000030A -39-24JUN14-1/1

Avvisi di Industry Canada all'utente

Gateway telematico modulare, gateway telematico modulare 3G e modulo satellitare.

Questi dispositivi sono conformi agli standard RSS di Industry Canada per l'esenzione di licenza. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni indicate di seguito: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, inoltre (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causarne il funzionamento non desiderato.

Gateway telematico modulare, gateway telematico modulare 3G e modulo satellitare.

Secondo le normative di Industry Canada, questo radiotrasmettitore può funzionare solo usando un'antenna di tipo e guadagno massimo (o inferiore) approvati da Industry Canada per il trasmettitore. Per ridurre la possibilità di interferenze radio ad altri utenti, il tipo di antenna ed il relativo guadagno devono essere scelti in modo che la potenza isotropica irradiata equivalente (equivalent isotropically radiated power, e.i.r.p.) non sia superiore a quella consentita per una comunicazione soddisfacente.

RW00482,0000326 -39-24JUN14-1/1

Dichiarazione di classe A CCC

NOTA: Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico esso può causare interferenze radio,

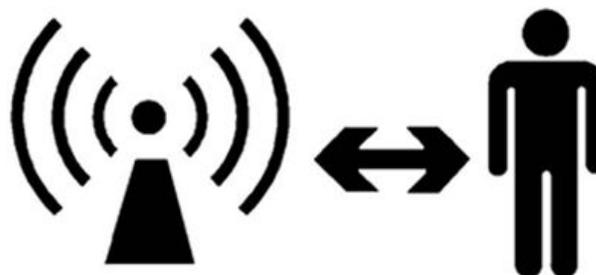
nel qual caso potrebbe essere richiesto all'utente di prendere provvedimenti adeguati.

CZ76372,00004F3 -39-08JUN12-1/1

Evitare l'esposizione ai campi a radio frequenza di alta intensità

Prevenire le lesioni derivanti dall'esposizione ai campi a radiofrequenza di alta intensità in corrispondenza dell'antenna MTG. Non toccare l'antenna MTG mentre il sistema è in fase di trasmissione. Scollegare sempre l'alimentazione dall'antenna prima delle operazioni di installazione o manutenzione.

L'antenna MTG dovrebbe essere sempre ad una distanza minima di 20 cm (8 in.) dall'operatore o da altre persone presenti nelle vicinanze.



PC12632 —UN—04JUN10

CZ76372,0000544 -39-30NOV12-1/1

Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi

Il logo EFUP (Environment Friendly Use Period, Periodo di utilizzo ecosostenibile) impresso su questo prodotto si riferisce al periodo di tempo in cui il prodotto può essere utilizzato in sicurezza nelle condizioni specificate nelle relative istruzioni senza perdita di sostanze nocive e pericolose.

Il logo EFUP si riferisce solo all'impatto ambientale del prodotto in condizioni di utilizzo normali, non riguarda la durata del prodotto.

In conformità ai requisiti specificati in SJ/T11364-2006, tutti i gateway telematici modulari (MTG) venduti nella Repubblica popolare cinese sono contrassegnati dal seguente logo di controllo dell'inquinamento.

PC15290 —UN—31OCT12



Nome componente	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr (VI))	Bifenili polibrominati (PBB)	Eteri difenili polibrominati (PBDE)
Coperchio	O	O	O	O	O	O
Scatola	O	O	O	O	O	O
Piastra	O	O	O	O	O	O
Connettore	O	O	O	O	O	O
Scheda a circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Viteria	O	O	O	X	O	O
Cappuccio	O	O	O	O	O	O
Connettore SIM	X	O	O	O	O	O

O: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei di questo componente sono inferiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.

X: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno un materiale omogeneo di questo componente sono superiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.

RW00482,00000AE -39-15NOV12-1/1

Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi

Il logo EFUP (Environment Friendly Use Period, Periodo di utilizzo ecosostenibile) impresso su questo prodotto si riferisce al periodo di tempo in cui il prodotto può essere utilizzato in sicurezza nelle condizioni specificate nelle relative istruzioni senza perdita di sostanze nocive e pericolose.
Il logo EFUP si riferisce solo all'impatto ambientale del prodotto in condizioni di utilizzo normali, non riguarda la durata del prodotto.

PC15290 —UN—31OCT12



In conformità ai requisiti specificati in SJ/T11364-2006, tutti i gateway telematici modulari 3G (MTG 3G) venduti nella Repubblica popolare cinese sono contrassegnati dal seguente logo di controllo dell'inquinamento.

Nome componente	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr (VI))	Bifenili polibrominati (PBB)	Eteri difenili polibrominati (PBDE)
Coperchio	O	O	O	O	O	O
Scatola	O	O	O	O	O	O
Piastra	O	O	O	O	O	O
Tappo	O	O	O	O	O	O
Scheda a circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Viteria	O	O	O	O	O	O
Tappo	O	O	O	O	O	O
Connettore SIM	O	O	O	O	O	O

O: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei di questo componente sono inferiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.

X: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno un materiale omogeneo di questo componente sono superiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.

RW00482,00002EF -39-28MAY14-1/1

Identificazione con codice data

Gateway telematico modulare e gateway telematico modulare 3G

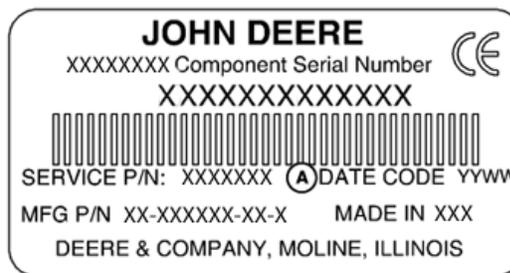
Utilizzare il codice data (A) sull'etichetta di prodotto per identificare la data di fabbricazione. "YY" (B) identifica gli ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione; "WW" (C) identifica il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione.

NOTA: Il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione è compreso nell'intervallo 01-53.

Codice data		
YY	Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione	Esempio: 11 = 2011 12 = 2012 13 = 2013
WW	Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione	Esempio: 01, 02, 03...53

A—Codice data (Data di fabbricazione)
B—Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione

C—Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione



Esempio di etichetta di prodotto

PC17574 —UN—16AUG13

DATE CODE **YY** **WW**
(B) (C)

Esempio di codice data

RW00482,0000330 -39-26JUN14-1/1

Dichiarazione di conformità CE

**Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.**

Il sottoscritto dichiara che

i prodotti: Modular Telematics Gateway
Modulo satellitare

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Tipo di certificazione
Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern,
Germania

Data della dichiarazione: 10 agosto 2010

Unità produttiva: Phoenix International Corporation

Nome: Hans Juergen Nissen

Titolo: Engineering Manager, Ag Management Solutions

DXCE01 —UN—28APR09



RW00482.0000328 -39-24JUN14-1/1

Dichiarazione di conformità CE

**Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.**

Il sottoscritto dichiara che

i prodotti: Gateway telematico modulare John Deere 3G

Numero PCMAMGC
modello

soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Tipo di certificazione
Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III
Restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)	2011/65/EU	Articolo 7 della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

Articolo	Titolo della norma
Salute e Sicurezza (Art.3(1)(a))	EN 60950-1:2005 (2a edizione) + AM 1:2009; 1999/519/CE
Compatibilità elettromagnetica (Art. 3(1)(b))	EN 301 489-1 v1.9.2, EN 301 489-3 v1.4.1, EN 301 489-7 v1.3.1
Spettro (Art.3(2))	EN 301 511 v9.0.2, EN 301 908-1 v5.2.1, EN 300 440-1 v1.4.1

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa
U.S.A.

Nome: Michael R. Moody

Data della dichiarazione: 26 marzo 2013

Titolo: Infrastructure Development Manager, John Deere
Intelligent Solutions Group

Unità produttiva: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



Dichiarazione di conformità CE

**Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.**

Il sottoscritto dichiara che

i prodotti: Antenna ad alte prestazioni

Codici pezzo PF81426, PFP10525

soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Tipo di certificazione
Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163

Nome: Aaron M. Senneff

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern,
Germania

Titolo: Engineering Manager, Ag Management Solutions

Data della dichiarazione: 20 agosto 2010

Unità produttiva: AeroAntenna Technology, Inc.

DXCE01 —UN—28APR09



RW00482.0000329 -39-24JUN14-1/1

Unione doganale-EAC

Informazioni per i prodotti dotati del marchio di conformità degli stati membri dell'Unione doganale

Produttore: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Modello: Modular Telematics Gateway (JDMTG)

Prodotto negli U.S.A.

Nome e indirizzo dell'agente autorizzato nell'Unione doganale di Russia, Bielorussia e Kazakistan:

Società a responsabilità limitata
"John Deere Rus"

Indirizzo:

142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

Per assistenza tecnica, rivolgersi al proprio concessionario.

PC17575 —UN—16AUG13



RW00482.00002F0 -39-27JUN14-1/1

Unione doganale–EAC

Informazioni per i prodotti dotati del marchio di conformità degli stati membri dell'Unione doganale

Produttore: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Modello: Modular Telematics Gateway 3G (JDMTG 3G)

Prodotto negli U.S.A.

Nome e indirizzo dell'agente autorizzato nell'Unione doganale di Russia, Bielorussia e Kazakistan:

Società a responsabilità limitata
"John Deere Rus"

Indirizzo:

142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Belye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

Per assistenza tecnica, rivolgersi al proprio concessionario.

PC17575 —UN—16AUG13



RW00482,00002F1 -39-27JUN14-1/1

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A			
Applicazioni del sistema telematico.....	35-1	Sito web	
C		Accesso	25-1
Componenti	10-1	Icone	25-1
Antenna GPS/cellulare.....	15-2	Navigazione	25-1
Antenna satellitare	15-3	Specifiche elettriche	40-1
Connettore SIM.....	15-1	Specifiche tecniche.....	40-1
Modulo satellitare.....	15-2	T	
MTG.....	15-1	Teoria di funzionamento	10-1
Connettori		Terminale	
Connessioni dell'antenna del modulo satellitare	20-1	Trasferimento.....	25-1
Connessioni dell'antenna MTG	20-1	Trasferimento del terminale.....	25-1
Connettore Molex.....	20-1	Z	
I		ZXLink	
Impostazione		Impostazione.....	25-1
Informazioni necessarie	25-1	Livelli del servizio	10-3
JDLink.....	25-1		
ZXLink.....	25-1		
J			
JDLink			
Compatibilità	10-3		
Descrizione	10-1		
Impostazione.....	25-1		
Livelli del servizio	10-3		
Select.....	10-3		
Teoria di funzionamento.....	10-1		
Ultimate.....	10-3		
P			
Per iniziare.....	25-1		
R			
Raccolta dei dati	10-2		
S			
Service ADVISOR Remote			
Clausole.....	30-6		
Individuazione dei guasti.....	30-5		
Installazione degli aggiornamenti.....	30-3		
Riprogrammazione.....	30-1, 30-5		
Scaricamento degli aggiornamenti.....	30-2		
Service ADVISOR Remoto			
Compatibilità del veicolo	30-1		
Panoramica.....	30-1		
Teoria di funzionamento.....	30-1		
Sicurezza, predellino e corrimano			
Uso corretto del predellino e dei corrimano	05-2		

La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



DX,IBC,A -39-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Attrezzi adeguati

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . . per farvi risparmiare tempo e denaro.



DX,IBC,B -39-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



DX,IBC,C -39-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando vi serve.



DX,IBC,D -39-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

La nostra assistenza per la vostra efficienza

